Algemene verkoopvoorwaarden

Preambule:

Deze algemene verkoopvoorwaarden worden aangeboden door:

- Cadwork France, Rue Joseph Climent, F-25660 Saône +33 3 63 21 99 20 (SIREN: 752 221 903)
- Cadwork SA, Route de Montreux 151, CH-1618 Châtel-St-Denis +41 21 943 00 40 (CHE-104.987.424)
- Cadwork Italia S.r.l, Via Budapest 4, IT - 65010 Pescara +39 085 909 6910 (02277120685)
- Cadwork Belgium S.r.l, Avenue Kersbeek 308, BE - 1180 Ukkel +32 2 320 55 11 (BE0775687125)

Deze entiteiten worden in deze Algemene Verkoopvoorwaarden afzonderlijk of gezamenlijk aangeduid als "Cadwork" en bepalen de regels die van toepassing zijn in het land waar de licentie voor de Cadwork-software is aangeschaft.

1) Toepasselijk recht:

Deze overeenkomst valt onder het Zwitserse recht wanneer de licentie wordt aangeschaft bij Cadwork SA, onder het Franse recht wanneer de licentie wordt aangeschaft bij Cadwork France, onder het Italiaanse recht wanneer de licentie wordt aangeschaft bij Cadwork Italia S.r.l en onder het Belgische recht wanneer de licentie wordt aangeschaft bij Cadwork Belgium S.r.l.

Dit geldt voor zowel de materiële als de formele regels, ongeacht de plaats van uitvoering van de hoofd- of nevenverplichtingen.

2) Voorrang van dwingende bepalingen van lokaal recht:

Deze Algemene Verkoop-, Licentie- en Onderhoudsvoorwaarden (hierna de “AV”) zijn van toepassing op alle klanten van Cadwork, ongeacht hun vestigingsland, en regelen alle bepalingen met betrekking tot met name prijzen, betalingsvoorwaarden, vertragingsrente, boetes, aansprakelijkheid, beperkingen of uitsluitingen van aansprakelijkheid, bevoegde rechter, bescherming van persoonsgegevens en consumentenrechten.

e AV zijn echter van toepassing onder voorbehoud van de dwingende bepalingen van het lokale recht dat van toepassing is in het land waar de licentie wordt afgesloten. In geval van tegenstrijdigheid tussen een bepaling van deze AV en een dwingende regel van lokaal recht (met name inzake rentetarieven, boeteplafonds, consumentenbescherming, aansprakelijkheid of gegevensbescherming), prevaleert de dwingende regel en wordt de strijdige bepaling geacht niet geschreven te zijn voor zover er sprake is van die tegenstrijdigheid, zonder dat dit de geldigheid van de overige contractuele bepalingen aantast.

Partijen komen overeen om, indien nodig, de betreffende bepaling te goeder trouw aan te passen zodat deze in overeenstemming is met de dwingende lokale wetgeving, onder voorwaarden die het oorspronkelijk met deze AV beoogde economische en juridische evenwicht zoveel mogelijk behouden.

3) Bevoegdheid van de rechter:

In geval van een geschil wordt uitdrukkelijk bevoegdheid toegekend wanneer:

- de licentie is aangeschaft bij Cadwork SA, aan de bevoegde rechtbank van het kanton Fribourg, ongeacht het aantal verweerders of het beroep op vrijwaring;
- de licentie is afgesloten bij Cadwork France bij de bevoegde rechtbank van Besançon, ongeacht het aantal verweerders of het beroep op vrijwaring;
- de licentie is afgesloten bij Cadwork Italia S.R.L bij de bevoegde rechtbank van Pescara, ongeacht het aantal verweerders of het beroep op vrijwaring;
- de licentie is afgesloten bij Cadwork Belgium S.R.L bij de bevoegde rechtbank van Brussel, ongeacht het aantal verweerders of het beroep op vrijwaring

4) In geval van afsluiting van een leaseovereenkomst met een financiële partner:

De duur van de overeenkomst, de beëindigingsvoorwaarden, de betalingsmodaliteiten, de facturering en de prijsherzieningsvoorwaarden die van toepassing zijn op onderhoud worden uitsluitend geregeld door de leaseovereenkomst, die prevaleert boven elke strijdige bepaling van deze AV.

Wanneer onderhoud in het kader van een pakket in het eerste jaar is inbegrepen of wordt aangeboden, wordt deze gratis onderhoudsperiode uitgesteld tot na afloop van de financieringsperiode.

Na afloop van deze periode wordt het onderhoud afzonderlijk gefactureerd, volgens de op dat moment geldende tariefvoorwaarden en factureringsmodaliteiten.

Gedurende de volledige looptijd van de leaseovereenkomst inclusief onderhoud wordt de klant erop gewezen dat elk verzoek tot beëindiging van het onderhoud kan leiden tot toepassing van de bepalingen van deze AV, in het bijzonder het verlies van prijsvoordelen, toegangsrechten tot bijbehorende diensten en voorkeursvoorwaarden.

A. Algemene licentievoorwaarden voor de Cadwork-software

Cadwork heeft het recht om de klant de cadwork-software aan te bieden, waarvan de algemene licentievoorwaarden hierin zijn vastgelegd.

1) Definities:

De volgende termen, zowel in het meervoud als in het enkelvoud, hebben tussen de partijen de volgende betekenis:

- "Overeenkomst": alle contractuele documenten waarin de voorwaarden en bepalingen van de softwarelicentie zijn vastgelegd.
- "Documentatie": indien aanwezig, alle documenten met alle technische informatie over de software, de functionaliteiten van de software in de opeenvolgende versies en alle informatie en documenten die de gebruikers in staat stellen om de software te gebruiken. Indien beschikbaar, is de documentatie die welke op de dag van de inschrijving wordt verstrekt en tegelijk met de gedownloade software toegankelijk is
- "Dongle": fysiek apparaat in de vorm van een USB-stick dat de toegang tot de software controleert, of elk ander apparaat met een gelijkwaardige werking
- "Software": alle computerprogramma's die door Cadwork en/of voor zijn rekening zijn ontwikkeld en in het kader van deze overeenkomst ter beschikking worden gesteld en met name onder het merk cadwork worden aangeboden.
- "Licentienemer": gebruiker van de software of van enige andere dienst die in het kader van deze algemene voorwaarden wordt aangeboden voor gebruik op het toepasselijke grondgebied
- "Dienst": alle diensten die worden geleverd in het kader van deze algemene voorwaarden
- "Type licentie": bijzondere voorwaarden met betrekking tot de verschillende aanbiedingen van Cadwork
- "AV": Algemene Verkoopvoorwaarden

2) Onderwerp:

Deze algemene voorwaarden hebben tot doel de voorwaarden en modaliteiten voor de licentie van de cadwork-software vast te leggen.

Bij de verkoop van producten van andere merken zijn de AVV van de leverancier van toepassing.

3) Toepasselijkheid:

Deze algemene licentievoorwaarden worden samen met het licentieaanbod meegedeeld en zijn online beschikbaar en toegankelijk. De online documenten die bij de bestelling van de licentie worden aanvaard, hebben voorrang op alle eerdere papieren of elektronische versies.

De Klant heeft de mogelijkheid om deze algemene voorwaarden op te slaan en af te drukken met behulp van de standaardfuncties van zijn browser of computer.

Op het moment van de inschrijving is de versie van de algemene voorwaarden die tegen de Klant kan worden ingeroepen, de versie die door de Klant is aanvaard.

Cadwork behoudt zich het recht voor om deze algemene voorwaarden op elk moment aan te passen of te wijzigen.

De Klant wordt per e-mail en via een publicatie op de startpagina van de website op de hoogte gebracht van de voorgenomen wijzigingen binnen een termijn van 8 werkdagen voorafgaand aan de inwerkingtreding van deze wijzigingen.

Deze wijzigingen moeten door de Klant worden aanvaard; bij gebreke daarvan kan hij de software niet meer gebruiken na een opzegtermijn van zes (6) maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van de nieuwe versie van de algemene licentievoorwaarden, waarbij de overeenkomst als beëindigd wordt beschouwd.

4) Documentatie:

De contractuele documenten zijn, in afnemende volgorde van prioriteit:

- In voorkomend geval, de bijzondere licentievoorwaarden
- Deze algemene licentievoorwaarden
- Alle bijlagen.

In geval van tegenstrijdigheid tussen documenten van verschillende aard of rangorde, wordt tussen de partijen uitdrukkelijk overeengekomen dat de bepalingen in het document met de hoogste rangorde prevaleren voor verplichtingen die onderhevig zijn aan een interpretatieconflict.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de bepalingen van documenten van dezelfde rangorde, prevaleren de meest recente documenten boven de andere.

Onverminderd de regels voor de interpretatie van contracten zoals vastgelegd in de relevante wetteksten, worden rangschikkingscriteria toegepast volgens de volgende principes:

- verplichting per verplichting;
- of, bij gebrek daaraan, paragraaf per paragraaf;
- of, bij gebrek daaraan, artikel per artikel.

5) Bijzondere voorwaarden voor licenties:

De soorten licenties worden beschreven in de bijlage "Beschrijving van de licenties".

Afhankelijk van het type licentie dat door de licentienemer is gekozen, kunnen in voorkomend geval bijzondere voorwaarden worden overeengekomen.

6) Looptijd

a. Inwerkingtreding:

Deze algemene licentievoorwaarden treden in werking en zijn dus van toepassing op de licentienemer vanaf het moment dat hij zich op de dienst abonneert.

b. Duur:

Tenzij anders bepaald in bijzondere voorwaarden, wordt deze licentie op de software in de versie op de dag van levering door Cadwork aan de licentienemer verleend voor de volledige wettelijke duur van de bescherming van de intellectuele eigendomsrechten.

7) Aard van de verleende rechten:

Alle auteursrechten, merken, handelsnamen, octrooien of andere intellectuele eigendomsrechten of onderscheidende tekens die op de software voorkomen of daarmee verband houden (drager, programma's), evenals op de documentatie en handleidingen, blijven het enige, volledige en exclusieve eigendom van Cadwork.

De licentiehouder verwerft geen intellectuele eigendomsrechten op de software en beschikt slechts over een niet-exclusief, niet-overdraagbaar, persoonlijk gebruiksrecht, dat wordt verleend binnen de grenzen van het voor de betreffende licentie toegestane grondgebied, waarvan de voorwaarden en beperkingen in deze overeenkomst zijn vastgelegd.

De licentiehouder verbindt zich ertoe geen inbreuk te maken, direct of indirect, op het auteursrecht van Cadwork en op al zijn onderscheidende kenmerken.

De licentiehouder mag een reeks door Cadwork verstrekte licenties niet opsplitsen, aangezien elke verworven licentie onder dezelfde verwervingsoperatie door de licentiehouder valt.

In dit verband verbindt de licentienemer zich ertoe om op geen enkele wijze onderscheidende kenmerken die onder meer voorkomen in de computerprogramma's, de dragers, de documentatie en de handleidingen, evenals de verschillende vermeldingen van eigendom en auteursrecht die op de schermen en in de software voorkomen, te wijzigen, te verwijderen, te verbergen, te wijzigen of geheel of gedeeltelijk te verplaatsen.

De licentiehouder verbindt zich ertoe alle nodige maatregelen te nemen om de eigendomsrechten van Cadwork te beschermen.

De licentiehouder mag een back-up maken wanneer dit nodig is om het gebruik van de software te behouden.

Bovendien is de uitzondering voor privékopieën beperkt vanwege de implementatie van technische beveiligingsmaatregelen, met name door het gebruik van een dongle.

8) Omvang van de toegekende rechten:

a. Algemene principes:

De software mag uitsluitend worden gebruikt voor de behoeften van de licentiehouder, in overeenstemming met het beoogde doel, de specificaties in deze algemene licentievoorwaarden en de voorschriften in de bijbehorende documentatie, indien beschikbaar.

Het recht om de software te gebruiken wordt in principe verleend voor de versie die beschikbaar is op de datum van ondertekening van deze overeenkomst.

Specifieke bepalingen per type cadwork-licentie worden vermeld in de bijzondere voorwaarden.

Elk gebruik dat niet uitdrukkelijk door Cadwork is toegestaan in het kader van deze overeenkomst is onwettig.
De licentienemer verbindt zich ertoe geen kopieën van de software te maken, noch deze geheel of gedeeltelijk te reproduceren of aan te passen, behalve wanneer dit strikt noodzakelijk is voor de veiligheid van zijn systemen of voor het gebruik van de software in overeenstemming met deze overeenkomst.
De licentiehouder mag de softwarepakketten niet direct of indirect communiceren, ter beschikking stellen of overdragen aan een derde partij die geen partij is bij deze overeenkomst, noch gratis, noch tegen betaling.
De Licentienemer onthoudt zich van elke handeling of daad die direct of indirect afbreuk kan doen aan de auteursrechten van Cadwork op de software.

b. Voorbehoud van onderhoud:

Er wordt gepreciseerd dat Cadwork zich het recht voorbehoudt om fouten te corrigeren en onderhoudswerkzaamheden aan de software uit te voeren.

9) Downloaden van de software en de documentatie

Bij de eerste inschrijving worden de software en de bijbehorende documentatie, indien aanwezig, door Cadwork aan de Licentienemer verstrekt.
Om deze eerste inschrijving te kunnen uitvoeren, wordt de licentiehouder gevraagd een e-mailadres op te geven.
Er wordt vermeld dat dit e-mailadres gedurende de gehele looptijd van het contract door Cadwork wordt bewaard.
Bij wijziging van dit e-mailadres wordt de licentiehouder verzocht Cadwork hiervan op de hoogte te stellen.
De software wordt geacht door de Licentienemer te zijn aanvaard indien hij binnen twee werkdagen na de e-mail ter bevestiging van de bestelling geen voorbehoud maakt.
De laatste aanbevelingen voor de installatie zijn beschikbaar op de website van Cadwork, onder de rubriek Support, PC-configuratie en besturingssysteem.

10) Garantie:

De licentiehouder aanvaardt de software in de huidige staat.

11) Aansprakelijkheid:

De software is een hulpmiddel dat onder de verantwoordelijkheid van de licentiehouder wordt gebruikt.
De professionele licentiehouder moet de software met gezond verstand gebruiken en met inachtneming van de regels van goed vakmanschap die op zijn beroep van toepassing zijn.
Cadwork is in geen geval en op geen enkele wijze verantwoordelijk voor het gebruik dat de licentiehouder van de software maakt, noch voor de invoer- of uitvoergegevens van de software.
Cadwork is niet verplicht om de schadelijke gevolgen van fouten van de klant of derden en/of de schadelijke gevolgen van het niet naleven door de klant van de gebruiksvoorwaarden van de door Cadwork geleverde producten te herstellen.
De licentiehouder zal Cadwork schadeloosstellen en vrijwaren tegen alle vorderingen van derden met betrekking tot de door de licentiehouder gecreëerde inhoud.
Behalve in geval van een bewezen tekortkoming van Cadwork in de nakoming van haar verplichtingen en in het bijzonder in geval van gebreken aan de software, aanvaardt Cadwork geen aansprakelijkheid voor (a) fouten, vergissingen of onjuistheden in de inhoud of vertrouwelijkheid die aan de licentienemer kunnen worden toegeschreven; (b) lichamelijk letsel of materiële schade, van welke aard dan ook, als gevolg van de toegang tot en/of het gebruik van de software; (c) elke ongeoorloofde toegang tot of elk ongeoorloofd gebruik van de servers van Cadwork en/of alle persoonlijke en/of financiële informatie die daarop is opgeslagen); (d) elke onderbreking of stopzetting van de transmissie naar of vanuit de software; (e) de inhoud die door de licentiehouder met behulp van de software is gecreëerd; (f) alle bugs, virussen, Trojaanse paarden, enz. die door of via de software, de website of enig ander product van Cadwork door een derde partij kunnen worden overgedragen; (g) elke schending door de licentiehouders van de intellectuele eigendomsrechten van derden en/of andere gebruikers; (h) voor elk verlies of elke schade van welke aard dan ook die voortvloeit uit het gebruik van enige inhoud die is gepost, per e-mail is verzonden, is verzonden of anderszins beschikbaar is gesteld op of via de Software, tenzij dit is veroorzaakt door opzet of grove nalatigheid van Cadwork.
In geval van een bewezen tekortkoming van Cadwork in de nakoming van haar contractuele verplichtingen en/of in geval van schade aan derden of aan goederen bij de uitvoering van de diensten, is de aansprakelijkheid van Cadwork strikt beperkt tot de materiële, directe en voorzienbare schade aan de klant, aan goederen en aan derden.
In ieder geval kan Cadwork niet aansprakelijk worden gesteld voor immateriële, indirecte of onvoorspelbare schade, zoals commerciële schade of verstoring, verlies van klanten, winst, inkomsten of exploitatie, imagoschade of gegevensverlies.
In geen geval en ongeacht de aard van de schade kan de aansprakelijkheid van Cadwork hoger zijn dan het totale bedrag dat de licentiehouder aan Cadwork heeft betaald in de twaalf (12) maanden voorafgaand aan het ontstaan van de schade.

12) Betalingsvoorwaarden:

a. Prijs:

De door de licentiehouder betaalde vergoeding is eenmalig, forfaitair en definitief en moet worden betaald volgens de voorwaarden beschreven in de bijzondere voorwaarden, tenzij daarin anders vermeld.

b. Betalingsvoorwaarden:

Alle facturen zijn contant betaalbaar, tenzij anders bepaald in de bijzondere voorwaarden.

c. Vertragingsrente en incassokosten:

i. Toepassingsgebied en hiërarchie van de regels:

Deze clausule is van toepassing op alle facturen en betalingsverplichtingen van de klant. Zij wordt van rechtswege uitgevoerd zodra de betalingstermijn is overschreden, onverminderd het recht van de schuldeiser om vergoeding te verkrijgen voor eventuele bijkomende schade. Wanneer dwingende lokale regels van toepassing zijn, prevaleren deze en geldt deze clausule binnen de wettelijke grenzen.

ii. Verval van de termijn (versnelde vervaldata):

Elke betalingsachterstand leidt van rechtswege tot het vervallen van de betalingstermijn van alle nog niet vervallen facturen, die onmiddellijk opeisbaar worden.

iii. Vertragingsrente:

De moratoire rente loopt vanaf de dag na de vervaldag tot de volledige betaling, tegen het volgende contractuele tarief: de op de vervaldag geldende basisherfinancieringsrente van de Europese Centrale Bank (ECB) + 10 punten.
Verplichte nationale aanpassingen:

- Zwitserland (CO): tenzij contractueel anders bepaald, bedraagt de wettelijke rentevoet 5% per jaar; de partijen kunnen een hogere rentevoet overeenkomen. Bovenstaande clausule geldt als contractuele rentevoet en heeft voorrang op de rentevoet van 5% tenzij dit wettelijk verboden is.
- EU-lidstaten (waaronder België en Italië): bij gebrek aan een geldige contractuele rentevoet is de wettelijke rentevoet van toepassing zoals omgezet in Richtlijn 2011/7/EU (ECB-referentie + minimaal 8 punten); deze clausule stelt een contractuele rentevoet vast, onder voorbehoud van toetsing op oneerlijkheid en billijkheid.
- Frankrijk: de rentevoet ECB + 10 punten is wettelijk vastgelegd.

iv. Forfaitaire vergoeding voor invorderingskosten:

Voor elke factuur die na de vervaldatum wordt betaald, is de debiteur een forfaitaire vergoeding van € 40 per factuur (of een gelijkwaardig bedrag in de factuurvaluta indien wettelijk toegestaan) verschuldigd, bovenop de vertragingsrente. Indien de werkelijke incassokosten hoger zijn dan € 40, kan de crediteur een gerechtvaardigde aanvullende vergoeding eisen.

v. Boeteclausule (ingebrekestelling):

Vanaf de verzending van een ingebrekestelling wordt het onbetaalde bedrag bovendien verhoogd met een boeteclausule van 20% (minimaal € 300), die cumuleerbaar is met de vertragingsrente (§ 3) totdat het volledige bedrag is betaald.
Eventuele gerechtelijke vermindering: wanneer de toepasselijke wetgeving dit voorziet, kan de boeteclausule door de rechter worden gematigd indien deze duidelijk buitensporig is (bijv. Italië, art. 1384 BW; Zwitserland, art. 163 lid 3 CO).

vi. Valuta & omrekeningen:

De schadevergoeding en de boeteclausule zijn verschuldigd in de factuurvaluta. In geval van omrekening (ECB, SNB of bank van de schuldeiser) zijn de bankkosten voor rekening van de schuldenaar.

vii. Bewijs & tegenwerpbaarheid:

Deze bepalingen zijn van rechtswege van toepassing zodra ze opeisbaar zijn. Elk bezwaar van de schuldenaar moet binnen een redelijke termijn worden gemotiveerd.

13) Opschorting:

Indien de Klant zijn betalingsverplichtingen niet nakomt en deze niet regelt na verzending door Cadwork van een aangetekende brief met ontvangstbevestiging waarin de betalingsaanvraag wordt herhaald, behoudt Cadwork zich het recht voor om de dienst van rechtswege en zonder voorafgaande kennisgeving op te schorten.
De toegang tot de diensten wordt opgeschort totdat de Klant alle aan Cadwork verschuldigde bedragen voor deze diensten volledig heeft betaald, onverminderd de beëindiging van de overeenkomst en/of de vergoeding van de kosten en de eigen schade in verband met deze laattijdige betaling.
Eigendomsvoorbehoud: Bij niet-betaling van de verschuldigde facturen blijft ons bedrijf eigenaar van het verkochte product totdat de koper de prijs heeft betaald (hardware en software) en heeft het de mogelijkheid om het product terug te vorderen en in beslag te nemen.

14) Persoonlijke gegevens:

a. Voorafgaande formaliteit:

Elke partij zorgt voor de formaliteiten die haar toekomen krachtens de regelgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens.

b. Garantie:

Elke partij garandeert de andere partij dat zij de wettelijke en reglementaire verplichtingen nakomt die op haar rusten op grond van de regelgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens, met name wat betreft grensoverschrijdende gegevensstromen buiten de Europese Unie.

c. Rechten van personen:

Overeenkomstig de wetgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens hebben natuurlijke personen wier namen door elk van de partijen worden gebruikt, het recht om bij elke partij waarop het verzoek betrekking heeft, vragen te stellen, toegang te krijgen tot hun gegevens en deze te wijzigen en te corrigeren, op het adres van hun respectieve maatschappelijke zetel, tenzij anders vermeld in de documenten voor het verzamelen van persoonsgegevens.

d. Gebruik:

Elke partij verleent de andere partij de mogelijkheid om de uitgewisselde persoonsgegevens te gebruiken voor professionele doeleinden en voor prospectiedoeleinden via elektronische weg, zowel voor zichzelf als voor contractueel verbonden partners.

15) Audit:

a. Kennisgevingstermijn:

Cadwork moet de Licentienemer schriftelijk op de hoogte stellen van zijn voornemen om een audit uit te voeren, met inachtneming van een opzegtermijn van minimaal dertig (30) dagen.
Cadwork mag slechts één keer per jaar een audit uitvoeren.

b. Voorafgaande informatie:

Cadwork deelt de reikwijdte van de voorgenomen controle mee, evenals de lijst van controlewerkzaamheden en meetinstrumenten die het voornemens is te gebruiken (met name scripts en systeemcommando's), alsook alle licentie- en onderhoudscontracten en bestelbonnen waarop zijn verzoek betrekking heeft.

c. Auditor:

Cadwork deelt de naam van de auditor mee, indien van toepassing.
De licentiehouder heeft het recht om de auditor om gegronde redenen te weigeren.
Bij onenigheid na een derde voorstel wordt de keuze van de auditor vastgesteld door de bevoegde rechtbank.
De Licentienemer is aansprakelijk voor schade veroorzaakt door de auditor.

d. Auditrapport:

De resultaten van de audit worden vastgelegd in een rapport, dat aan de Licentienemer wordt toegezonden zodat hij zijn opmerkingen en voorbehouden kan toevoegen.
Het eindrapport moet noodzakelijkerwijs de opmerkingen van de Licentienemer bevatten.

e. Facturering:

Als er onenigheid ontstaat over afwijkingen van de conformiteit, heeft Cadwork het recht om de overeenkomstige factuur uit te schrijven op basis van het tarief dat op het moment van de audit van kracht is.

16) Vervanging van de dongle-sleutel:

Bij gebrek aan een afzonderlijk onderhoudscontract worden de voorwaarden voor de vervanging van de dongle of een gelijkwaardig technisch apparaat in deze clausule vastgelegd.
De vervanging van beschadigde of verouderde dongles vindt plaats volgens het geldende tarief. In geval van verlies of diefstal van de sleutel, buiten onderhoud om, moet de licentiehouder een nieuwe licentie aanschaffen.

17) Beëindiging:

Indien de licentiehouder zijn verplichtingen uit hoofde van deze overeenkomst niet nakomt en dit niet binnen vijftien (15) dagen na verzending van een aangetekende brief met ontvangstbevestiging waarin de betreffende tekortkoming wordt gemeld, Cadwork kan van rechtswege de overeenkomst opzeggen of ontbinden, onverminderd alle schadevergoedingen waarop zij krachtens deze overeenkomst aanspraak kan maken.

18) Algemene bepalingen:

a. Overdracht:

Deze overeenkomst mag niet geheel of gedeeltelijk, tegen betaling of kosteloos, door een van de partijen worden overgedragen zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere partij.

b. Taal:

Deze algemene verkoopvoorwaarden zijn opgesteld in het Frans. Er bestaan vertaalde versies in het Duits (D), Italiaans (I), Engels (EN) en Nederlands (NL) voor commerciële doeleinden.
In geval van een geschil, betwisting of verschil in interpretatie tussen de verschillende taalversies, is alleen de Franse versie bindend tussen de partijen. Alle vertalingen zijn indicatief en brengen geen wijzigingen in de bepalingen van deze overeenkomst met zich mee.

c. Volledigheid:

Deze overeenkomst bevat alle verplichtingen van de partijen.

d. Bemiddeling:

In geval van moeilijkheden van welke aard dan ook en vóór elke gerechtelijke procedure, verbinden beide partijen zich ertoe om op initiatief van de meest actieve partij binnen acht dagen na ontvangst van de brief met het verzoek om een bemiddelingsbijeenkomst bijeen te komen om een minnelijke schikking te vinden voor het geschil.
Deze clausule staat juridisch los van deze overeenkomst.
Zij blijft van toepassing ondanks de eventuele nietigheid, ontbinding, beëindiging of vernietiging van deze contractuele betrekkingen.

B. Aanvullende algemene voorwaarden voor de licentie "Student", "Stagiair", "Afgestudeerde" en opleidingscentra

1) Onderwerp:

Deze aanvullende algemene licentievoorwaarden hebben tot doel de voorwaarden en modaliteiten te definiëren voor de licentie van de Cadwork-software voor studenten, stagiaires, afgestudeerden, docenten en opleidingscentra.

2) Geldigheidsduur:

a. Licentie "student":

De "studentenlicentie" voor de software is beperkt tot de duur van de opleiding van de licentiehouder, onder voorbehoud van naleving van de voorwaarden zoals bepaald in het artikel "Geldigheidsvoorwaarden van de studentenlicentie" en betaling van de prijs.

b. Licentie voor afgestudeerden:

De duur van de licentie voor afgestudeerden is beperkt tot vier (4) maanden.

c. Licentie voor docenten:

De licentie voor docenten is beperkt tot de duur van het arbeidscontract van de docent, zolang zijn leerplan vereist dat zijn studenten worden opgeleid in technieken waarvoor het gebruik van de Cadwork-software noodzakelijk is.

3) Activeringscode:

Er wordt een activeringscode voor de dongle-sleutel verstrekt.

4) Rechten:

a. Licentie voor studenten:

De "student"-licentie mag alleen voor studiedoeleinden worden gebruikt en geeft de licentiehouder volledig toegang tot de functies van de software.
De licentie mag in geen geval worden gebruikt voor commerciële doeleinden of worden doorgegeven aan derden.
Het gebruik van de "studentenlicentie" van de software in strijd met de vermelde voorwaarden kan worden vervolgd op grond van namaak, ook via strafrechtelijke weg.

b. Licentie voor stagiairs:

Studenten of personen in opleiding die stage lopen bij een bedrijf dat is uitgerust met cadwork, kunnen gebruikmaken van de "student"-licentie. Het bedrijf kan de licentie voor de stagiair kopen, maar de licentie is eigendom van de stagiair.
In het geval van zeer korte stages (minder dan 2 maanden) of als de stagiair niet aan een door cadwork erkende school studeert, kan de aanvraag per geval worden bekeken.
Het bedrijf dat de stagiair ontvangt, moet in elk geval een onderhoudscontract hebben en zijn software up-to-date houden.

c. Licentie voor afgestudeerden:

De licentie voor afgestudeerden wordt beschreven op www.cadwork.com en is onderworpen aan dezelfde voorwaarden als de studentenlicentie.
Bij problemen kan de licentiehouder hulp krijgen van Cadwork.
Hiervoor kan hij zijn verzoeken per e-mail indienen.

d. Licentie voor docenten:

Het recht om de cadwork-licentie voor docenten te gebruiken is beperkt tot de duur van het docentschap binnen de instelling. De docent is verplicht ons op de hoogte te stellen wanneer hij zijn functie neerlegt. De licentie wordt verstrekt aan docenten die een Cadwork-opleiding hebben gevolgd. De licentie is persoonlijk en mag niet worden uitgeleend of overgedragen. Ze mag alleen voor schooldoeleinden worden gebruikt en mag in geen geval voor commerciële doeleinden worden gebruikt.
De principes zijn identiek aan die van de "student"-licentie. De activering van machinemodules is echter alleen mogelijk op speciaal verzoek.
De docent moet zich houden aan de algemene verkoopvoorwaarden, die beschikbaar zijn op de website www.cadwork.com. Misbruik van de "docentenlicentie" kan strafrechtelijk worden vervolgd.

5) Geldigheidsvoorwaarden:

a. "Studentenlicentie":

Alle licenties zijn op naam gesteld.
Voor het aanvragen van een cadwork-licentie voor studenten zijn de volgende gegevens en documenten vereist:

- Studiebewijs;
- Volledig adres van de student;

Er wordt opgemerkt dat de algemene licentievoorwaarden en deze bijzondere voorwaarden door de licentiehouder moeten worden ondertekend.

b. Licentie voor afgestudeerden:

De 'student'-licentie kan worden omgezet in een 'afgestudeerde'-licentie.
De licentie voor afgestudeerden is bedoeld voor natuurlijke personen die hun studie hebben afgerond aan een door Cadwork gecertificeerde onderwijsinstelling.
De omzetting naar een "afgestudeerden"-licentie moet schriftelijk of via het daarvoor bestemde formulier op www.cadwork.com worden aangevraagd.
Voor de aanvraag tot omzetting van de cadwork-licentie voor studenten in een licentie voor afgestudeerden zijn de volgende gegevens en documenten vereist:

- Studiecertificaat;
- Volledig adres van de student;
- Diploma of ander document waaruit blijkt dat de studie is afgerond;
- Contactgegevens van het bedrijf waar de gediplomeerde licentiehouder werkt.

Er wordt opgemerkt dat de algemene licentievoorwaarden en deze bijzondere voorwaarden door de licentiehouder moeten worden ondertekend.
De lijst met gecertificeerde instellingen wordt op verzoek aan alle geïnteresseerden verstrekt.

c. Licentie "docent":

Alle licenties zijn op naam gesteld. De licentie kan rechtstreeks worden besteld via de website www.cadwork.com.
Voor het aanvragen van een cadwork-licentie voor docenten zijn de volgende gegevens en documenten vereist:

- Een door de directeur/hoofd van de onderwijsinstelling ingevuld en ondertekend attest waarin de functies van de docent binnen de door cadwork erkende school worden bevestigd;
- Volledig adres van de docent;

Er wordt opgemerkt dat de algemene verkoopvoorwaarden door de licentiehouder moeten worden ondertekend.

6) Prijs:

a. Prijs van de licentie voor studenten en docenten:

De prijs van de licenties staat vermeld op www.cadwork.com.

b. Prijs van de licentie voor afgestudeerden:

De licentie voor afgestudeerden brengt geen extra kosten met zich mee als de leerling of student al in het bezit is van een licentie voor studenten en een USB-stick. Als de licentiehouder die is afgestudeerd geen persoonlijke licentie voor studenten heeft, kan hij een licentie voor afgestudeerden aanschaffen tegen dezelfde voorwaarden als de licentie voor studenten.

7) Bijzondere clausule voor opleidingscentra:

Er wordt gepreciseerd dat opleidingscentra onderworpen zijn aan deze verkoopvoorwaarden.
De software mag uitsluitend voor onderwijsdoeleinden worden gebruikt.
Elk commercieel gebruik is ten strengste verboden.
De software mag niet worden uitgeleend of verkocht aan derden, noch worden geïnstalleerd volgens configuraties die niet voldoen aan de technische vereisten van Cadwork of die niet vooraf door Cadwork zijn goedgekeurd.
De autorisatiecode van de software die Cadwork ter beschikking stelt aan opleidingscentra wordt jaarlijks vernieuwd.
In ruil daarvoor komen de partijen overeen dat deelname aan de "userclub"-bijeenkomsten verplicht is voor docenten van deze opleidingscentra.

C. Beschrijving van de verschillende licenties:

a. Klantlicentie:

Licentie verleend door Cadwork aan bedrijven voor de volledige wettelijke duur van de bescherming van intellectuele eigendomsrechten. De licentiehouder heeft een niet-overdraagbaar, persoonlijk gebruiksrecht dat wordt verleend binnen de grenzen van het grondgebied waarvoor de betreffende licentie geldt.

b. Testlicentie:

De testlicentie is de beste manier om er zeker van te zijn dat cadwork de juiste software is. Dankzij de proefperiode van 2 maanden en na een driedaagse ontdekkingscursus is het mogelijk om de software en de ondersteuning gedurende 2 maanden gratis te testen.
De proefperiode wordt aangeboden, maar is niet verplicht.

c. Educatieve versies:

Mogelijkheid om de originele en volledige versie van de cadwork-software te gebruiken, zonder beperkingen in de functionaliteit ten opzichte van de professionele versie. Uitsluitend voor studie- en geen commerciële doeleinden.

- **Student/leerling**: Licentie geldig voor de duur van de studie (verlenging op basis van geldig studiecertificaat)
- **Stagiair**: Personen in opleiding die stage lopen bij een bedrijf dat is uitgerust met cadwork, kunnen gebruikmaken van de "student"-licentie. Licentie geldig voor de duur van de studie (verlenging op basis van geldig studiecertificaat).
- **Korte stage**: In het geval van zeer korte stages (minder dan 2 maanden), of als de stagiair niet aan een door cadwork erkende school studeert, kan de aanvraag per geval worden bekeken.
- **Afgestudeerden:** licentie geldig tot 4 maanden na het behalen van een diploma.

- **Docent:** Licentie voor docenten om studenten of leerlingen op te leiden met behulp van een aangepaste opleiding, die een optimaal gebruik garandeert.
- **School:** De software wordt ter beschikking gesteld aan onderwijsinstellingen die opleidingen aanbieden op het gebied van timmerwerk, houtbouw, bouwkunde, architectuur, schrijnwerkerij en alle andere opleidingen die verband houden met houtbouw. Instellingen kunnen er gratis gebruik van maken als ze ten minste één opgeleide persoon in dienst hebben. Cadwork rust zoveel werkstations uit als nodig is binnen de instelling.

d. Licentieverhuur:
Oplossing die toegang biedt tot de nieuwste versies van de software, aangepast aan het aantal medewerkers of projecten.

e. Netwerklicentie:
De cadwork-software wordt via een netwerk beschikbaar gesteld voor meerdere werkstations. Deze licentie is voornamelijk bedoeld voor scholen en wordt op een server geïnstalleerd.

D. Algemene onderhoudsvoorwaarden cadwork

1) Preambule:
Cadwork is al bijna dertig jaar een van de wereldleiders op de markt voor bouwsoftware. Het complete en flexibele assortiment modules bestrijkt alle toepassingsgebieden van de bouw en elke fase van een project. De klant verklaart te beschikken over een geldige gebruikslicentie voor de laatste versie van de cadwork-software, waardoor hij regelmatig onderhoudsdiensten kan afnemen.
De klant wenst Cadwork te contacteren met het oog op het verkrijgen van een onderhoudsservice voor de software. De klant erkent dat de goede uitvoering van de onderhoudsdiensten een sterke medewerking van zijn kant vereist en verbindt zich er bijgevolg toe nauw en permanent samen te werken met Cadwork door alle informatie te verstrekken die nodig is voor de goede uitvoering van de verplichtingen van Cadwork.
Nadat de Klant kennis heeft genomen van de door Cadwork aangeboden dienst en de mogelijkheid om van deze dienst gebruik te maken heeft beoordeeld, heeft hij, rekening houdend met zijn eigen behoeften, besloten gebruik te maken van de onderhoudsdienst van Cadwork.
De partijen komen overeen om voortdurend informatie uit te wisselen, teneinde bij te dragen tot het welslagen van deze overeenkomst en om problemen te voorkomen die schadelijk zijn voor de belangen van beide partijen.
De partijen verbinden zich ertoe nauw samen te werken bij de uitvoering van hun respectieve verplichtingen overeenkomstig de bepalingen van deze algemene voorwaarden.

2) Definities:
De hieronder gedefinieerde termen hebben tussen de partijen de volgende betekenis:
- "Anomalie": anomalie die, afzonderlijk of cumulatief, gevolgen heeft voor het gebruik of de exploitatie van de functionaliteiten;
- "Blokkerende anomalie": anomalie die, afzonderlijk of cumulatief, gevolgen heeft voor de werking door het gebruik of de exploitatie van de functionaliteiten te blokkeren;
- "Omzeilbare anomalie": anomalie die, afzonderlijk of cumulatief, gevolgen heeft voor de normale werking zonder het gebruik of de exploitatie van de functionaliteiten te blokkeren;
- "Objectcode": bronprogramma dat is vertaald naar binaire taal in de vorm van objectcode die door een computer kan worden gelezen en uitgevoerd;
- "Broncode": computerprogramma geschreven in een programmeertaal die begrijpelijk is voor een deskundige;
- "Diagnose": vaststelling van de ernst van de anomalieën;
- "Werkuren en werkdagen": gewerkte uren en dagen van maandag tot en met vrijdag volgens de openingstijden die vermeld staan in de rubriek "Ondersteuning" op de website van de Dienstverlener;
- "Software": alle computerprogramma's die door Cadwork en/of voor zijn rekening zijn ontwikkeld en ter beschikking van de Klant worden gesteld;
- "Workaround": tijdelijke oplossing om een storing in de applicatie te verhelpen, vergezeld van volledige gebruiksaanwijzingen voor de installatie en het gebruik van deze oplossing, waarvan de installatie en/of het gebruik geen extra kosten voor de Klant met zich meebrengt;

3) Onderwerp:
Deze algemene voorwaarden definiëren de rechten en plichten van beide partijen met betrekking tot de onderhoudsdiensten voor de software.

4) Afdwingbaarheid:
Deze algemene onderhoudsvoorwaarden worden samen met het onderhoudsaanbod meegedeeld en zijn online beschikbaar en toegankelijk. De online documenten die bij de bestelling van de dienst worden aanvaard, hebben voorrang op alle eerdere papieren of elektronische versies.
De Klant heeft de mogelijkheid om deze algemene voorwaarden op te slaan en af te drukken met behulp van de standaardfuncties van zijn browser of computer.
Op het moment van het afsluiten van het onderhoudscontract is de versie van de algemene voorwaarden die tegen de Klant kan worden ingeroepen, de versie die door de Klant is aanvaard.
Cadwork behoudt zich het recht voor om deze algemene voorwaarden op elk moment aan te passen of te wijzigen. De Klant wordt per e-mail en via een publicatie op de startpagina van de website op de hoogte gebracht van de voorgestelde wijzigingen binnen een termijn van 8 werkdagen voorafgaand aan de inwerkingtreding van deze wijzigingen. Deze wijzigingen moeten door de Klant worden aanvaard, anders kan hij na een opzegtermijn van zes (6) maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van de nieuwe versie van de algemene licentievoorwaarden geen gebruik meer maken van de onderhoudsdiensten en wordt het contract als beëindigd beschouwd.

5) Documenten:
De contractuele documenten zijn, in afnemende volgorde van prioriteit:
- De onderhavige algemene onderhoudsvoorwaarden;
- De bijlagen daarbij.

In geval van tegenstrijdigheid tussen documenten van verschillende aard of rangorde, wordt tussen de partijen uitdrukkelijk overeengekomen dat de bepalingen in het document met de hoogste rangorde prevaleren voor verplichtingen waarover interpretatieverschillen bestaan. In geval van tegenstrijdigheid tussen de bepalingen van documenten van dezelfde rangorde, prevaleren de meest recente documenten boven de andere.
Niettegenstaande de regels voor de interpretatie van contracten die in de relevante wetteksten zijn vastgelegd, worden rangcriteria toegepast volgens de volgende principes:
- Verplichting per verplichting;
- Of, bij gebrek daaraan, paragraaf per paragraaf;
- Of, bij gebrek daaraan, artikel per artikel.

6) Technisch toepassingsgebied:
De in dit contract beschreven diensten zijn uitsluitend van toepassing op de meest recente versie van de software die beschikbaar is op het moment dat de onderhoudsdiensten worden uitgevoerd.

7) Inwerkingtreding en duur:

a. Inwerkingtreding:
De overeenkomst treedt in werking vanaf het moment van inschrijving voor de dienst.

b. Looptijd:
Abonnementen worden afgesloten van 1 januari tot en met 31 december van elk jaar.
Bij een eerste inschrijving in de loop van het jaar is de klant gebonden tot het einde van het lopende jaar en automatisch voor het volgende kalenderjaar.
Na afloop van deze hierboven vermelde initiële periode wordt het contract automatisch verlengd. Deze nieuwe periode kan op haar beurt onder dezelfde voorwaarden en voor dezelfde duur zo vaak als nodig worden verlengd.

8) Opzegging:
Na afloop van de initiële periode kan de overeenkomst door beide partijen worden opgezegd per aangetekende brief met ontvangstbevestiging (LRAR).
De opzegtermijn bedraagt drie (3) maanden vóór de verlengingsdatum. Voor een effectieve opzegging op 1 januari moet de brief uiterlijk op 30 september zijn ontvangen.
Bij gebreke daarvan wordt het contract automatisch met een jaar verlengd en is de opzegging geldig voor de volgende onderhoudsperiode.

9) Verplichtingen van de klant:
De klant verbindt zich ertoe:
- Al zijn gegevens en applicaties te back-uppen voordat Cadwork ingrijpt;
- Alle actuele documentatie te verstrekken met betrekking tot alle of een deel van de elementen van de bedrijfsconfiguratie van de klant;
- Cadwork de mogelijkheid te bieden om een of meer bevoegde medewerkers van de klant te ondervragen die de betreffende storingen hebben ondervonden;
- Een incidentenboek te verstrekken waarin de opgetreden storingen correct worden gedocumenteerd. In dit verband is het de verantwoordelijkheid van de klant om alle storingen en verzoeken om interventie chronologisch in een incidentenboek te registreren
- Zich voorzien van de technische middelen, met name telecommunicatiemiddelen, die nodig zijn voor de goede uitvoering van deze overeenkomst;
- Op uitdrukkelijk verzoek van de Dienstverlener de antivirussoftware en firewall uitschakelen gedurende de tijd die nodig is om de correctieve patches of een nieuwe versie te downloaden en te installeren;
- Geef de teams van de Dienstverlener de nodige rechten op de betreffende werkstations als beheerder voor de tijd die nodig is om de correctieve patches of een nieuwe versie te downloaden en te installeren.

10) Waarschuwing:
Het is de verantwoordelijkheid van de Klant om ervoor te zorgen dat:
- Hij over de nodige competenties beschikt voor het gebruik van de applicaties die het voorwerp uitmaken van deze onderhoudsdiensten;
- dat zijn structuren in staat zijn om de vereiste vaardigheden te verwerven voor de uitvoering van de onderhoudsdiensten;
- dat verzoeken om onderhoudswerkzaamheden worden gecentraliseerd door één contactpersoon, aangewezen door de Klant, die gemotiveerd en beschikbaar is en over voldoende technische vaardigheden beschikt om effectief te communiceren met de teams van Cadwork.

11) De onderhoudsdienst:

a. Abonnement en lidmaatschap
- **Rechtstreekse aankopen bij Cadwork**:
  Onderhoud is verplicht gekoppeld aan de verkoop van een licentie. De eerste 12 maanden onderhoud en de lidmaatschapskosten zijn gratis.
- **Indirecte aankopen (buiten Cadwork)**:
  De gratis service is niet van toepassing; de klant moet vanaf het eerste jaar het volledige bedrag van het jaarlijkse onderhoud betalen, berekend per module volgens het geldende tarief, evenals een inschrijfgeld dat gelijk is aan de kosten van een jaar onderhoud.

b. Onderhoudsdiensten
Gedurende de onderhoudsperiode profiteert de klant van:
- Updates en nieuwe versies van de software.
- Technische ondersteuning via de hotline (op werkdagen, openingstijden beschikbaar op www.cadwork.com) en telemaintenance (live ondersteuning op uw scherm).
- Gratis deelname aan een gebruikersbijeenkomst voor de presentatie van nieuwe versies wanneer deze door Cadwork worden aangeboden (userclub).
- Gratis vervanging van de softwaresleutel (dongle) in geval van verlies, diefstal of schade, zolang het onderhoud actief is (bij verkoop van producten van andere merken zijn de algemene verkoopvoorwaarden van de leverancier van toepassing).
- Toegang tot de Klantenzone (tutorials, handleidingen, connectoren/API's, enz.).
- Toegang tot het 'Tool Center' (STC, OTC) en niet door Cadwork ontwikkelde vaktools zoals Opticargo, Lisa Blue Light (niet-uitputtende lijst) - gebruik voorbehouden aan klanten met een onderhoudscontract; deze tools zijn geen eigendom van de klant en de toegang wordt automatisch beëindigd wanneer het onderhoudscontract afloopt.

c. Diagnose:
Cadwork zal een diagnose stellen van de door de Klant gemelde storingen, op basis van de informatie die door het personeel van de Klant wordt verstrekt en zijn kennis van de software.
Wanneer Cadwork van mening is dat de gevraagde dienst geen onderhoud betreft, maar een opleiding van de licentiehouders, stelt Cadwork een aangepast opleidingsaanbod voor dat via een afzonderlijk contract kan worden onderschreven.

d. Correctief onderhoud:
Correctieve onderhoudsdiensten bestaan uit het corrigeren of omzeilen van alle reproduceerbare storingen die optreden bij gebruik in overeenstemming met de documentatie van de software.

Oplossingen om afwijkingen te omzeilen zijn slechts tijdelijk en moeten worden aangevuld met een definitieve correctie.
Elke reproduceerbare storing moet door de klant worden geïdentificeerd en aan Cadwork worden gemeld.

e. Evolutief onderhoud:

Evolutief onderhoud omvat het leveren van upgrades die het volgende mogelijk maken:
- het corrigeren van storingen of het aanbrengen van verbeteringen met dezelfde functionaliteit, zoals bepaald door Cadwork;
- De aanpassing van de software die nodig is als gevolg van de evolutie van het door de Klant gebruikte besturingssysteem.

Upgrades worden niet automatisch en systematisch aan de Klant geleverd. Ze kunnen op verzoek van de Klant worden geleverd, met name wanneer een afwijking wordt gedetecteerd.
Over het algemeen worden ze aan de Klant geleverd volgens de specificaties op www.cadwork.com
Evolutief onderhoud omvat de levering van nieuwe versies.
Evolutief onderhoud omvat in geen geval de levering van specifieke ontwikkelingen die eigen zijn aan de behoeften van de Klant.

12) Uitsluitingen van de onderhoudsservice:

Naast de levering van nieuwe versies of specifieke ontwikkelingen vallen de volgende interventies niet onder de onderhoudskosten:
- Een niet-reproduceerbare anomalie in de configuratie van de Dienstverlener;
- Het niet naleven van de schriftelijke voorschriften die Cadwork aan de klant heeft gegeven in het kader van zijn informatieplicht;
- Misbruik van de software of gebruik dat niet in overeenstemming is met de documentatie of het beoogde doel;
- Een wijziging van de software door de Klant of door een derde op initiatief van de Klant;
- een wijziging van de gehele of een deel van de configuratie, waardoor deze niet compatibel is met de software en niet vooraf door Cadwork is goedgekeurd;
- Afwijkingen als gevolg van andere software of softwarepakketten die zijn gekoppeld aan of geïnstalleerd op de gebruiksconfiguratie;
- Afwijkingen als gevolg van de configuratie en het besturingssysteem;
- Incidenten of ongevallen zoals explosies, natuurrampen, oorlogshandelingen, rellen of aanslagen en alle gebeurtenissen die kunnen worden gelijkgesteld met overmacht of toedoen van een derde partij.

Indien de tussenkomst van Cadwork om de software waarop dit onderhoud betrekking heeft te herstellen, het gevolg is van een van de bovengenoemde gevallen, wordt deze tussenkomst aan de Klant gefactureerd tegen het tarief dat geldt op de dag van de aanvraag of, op uitdrukkelijk verzoek van de Klant, op basis van een voorafgaande offerte.

13) Interventievoorwaarden:

De interventievoorwaarden bestaan uit:
- Een procedure op afroep;
- Telemaintenance;
- Een interventie ter plaatse (tegen het geldende tarief of, op uitdrukkelijk verzoek van de Klant, op basis van een voorafgaande offerte).

a. Procedure op afroep

De diagnose en, indien mogelijk, het correctief onderhoud worden in eerste instantie uitgevoerd via telefonische assistentie, de zogenaamde "hotline".
De hotline is beschikbaar voor de Klant op de werkdagen en -uren zoals aangegeven op www.cadwork.com.
Het is de verantwoordelijkheid van de klant om vóór elk telefoongesprek de documentatie van de applicatie te raadplegen en de symptomen van het probleem nauwkeurig en volledig te beschrijven.

b. Telemaintenance:

De in deze overeenkomst omschreven correctieve en evolutionaire onderhoudsdiensten worden uitgevoerd via telemaintenance, met behulp van de TeamViewer-software of een ander gelijkwaardig hulpmiddel.
In dit verband geeft de Klant Cadwork toestemming om verbinding te maken met zijn computers om de nodige correcties aan te brengen of om een door de Klant gemelde storing op te lossen of te omzeilen.
Om gebruik te kunnen maken van de telemaintainanceservice moet de klant vooraf beschikken over de nodige technische middelen, zoals telefoonlijnen, modems en andere apparatuur waarvan het type en de kenmerken zijn gedefinieerd op www.cadwork.com

c. Interventie ter plaatse:

Indien de telefonische ondersteuning en vervolgens de telemaintenance niet hebben geleid tot het verhelpen van de gemelde storingen, kan de Klant een interventie ter plaatse door de teams van Cadwork aanvragen.
Interventie ter plaatse valt niet onder het onderhoudstarief.
Voorafgaand aan elke interventie ter plaatse zal Cadwork op uitdrukkelijk verzoek van de Klant een offerte opstellen met vermelding van het voorgestelde bedrag of zal het zijn interventie factureren tegen het geldende tarief. In geval van onenigheid tussen de partijen over de prijs van de interventie, heeft Cadwork het recht om te weigeren zich naar de locatie van de Klant te begeven.

d. Interventie- en correctietermijnen:

Cadwork zal alles in het werk stellen om de volgende interventietermijnen na te leven:
- 4 uur, in geval van blokkerende storingen.

Cadwork zal alles in het werk stellen om de volgende correctietermijnen na te leven:
- Vijf (5) werkdagen in geval van een blokkerende storing of, bij gebrek daaraan, voor het leveren van een tijdelijke oplossing;
- Twintig (20) dagen voor alle andere soorten storingen of voor het leveren van een update of een verbetering op voorstel van de Dienstverlener dat door de Klant is aanvaard.

e. Onderhoudsregister:

Elke aanvraag voor een interventie of correctie, of deze nu telefonisch, via telemaintenance of ter plaatse wordt gedaan, wordt geregistreerd in het onderhoudsregister.

14) Persoonsgegevens

a. Voorafgaande formaliteit:

Elke partij zorgt voor de formaliteiten die haar toekomen op grond van de regelgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens.

b. Garantie:

Elke partij garandeert de andere partij dat zij de wettelijke en reglementaire verplichtingen nakomt die op haar rusten op grond van de regelgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens, met name wat betreft grensoverschrijdende gegevensstromen buiten de Europese Unie.

c. Rechten van personen:

Overeenkomstig de wetgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens hebben natuurlijke personen wier namen door elk van de partijen worden gebruikt, het recht om bij elke betrokken partij vragen te stellen, toegang te krijgen tot hun gegevens en deze te wijzigen en te corrigeren. Zij kunnen zich hiervoor wenden tot het hoofdkantoor van de betreffende partij, tenzij anders vermeld in de documenten waarin de persoonsgegevens worden verzameld.

d. Gebruik:

Elke partij verleent de andere partij het recht om de uitgewisselde persoonsgegevens te gebruiken voor professionele doeleinden en voor elektronische prospectie, zowel voor zichzelf als voor contractueel verbonden partners.

e. Uitbesteding: algemene instructies

De klant heeft Cadwork uitdrukkelijk gewezen op het strategische en strikt vertrouwelijke karakter van alle persoonsgegevens.
Cadwork erkent dan ook dat al deze gegevens en bestanden onderworpen zijn aan de wetgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens en onder de privacy en mogelijk het beroepsgeheim vallen.
Cadwork verbindt zich ertoe alle nodige procedures in te voeren om de vertrouwelijkheid en de grootst mogelijke veiligheid ervan te waarborgen.
Cadwork verbindt zich ertoe alle nodige maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat zijzelf en haar personeel deze verplichtingen naleven, en met name:
- De gegevens of bestanden niet te verwerken of te raadplegen voor andere doeleinden dan de uitvoering van de diensten die het voor de Klant verleent in het kader van deze overeenkomst;
- De gegevens alleen te verwerken en te raadplegen in het kader van de instructies en de toestemming die het van de Klant heeft ontvangen;
- Geen vreemde gegevens in de bestanden invoeren; alle maatregelen nemen om misbruik, kwaadwillig of frauduleus gebruik van de gegevens en bestanden te voorkomen;
- Geen andere gegevens raadplegen of verwerken dan die waarop deze overeenkomst betrekking heeft, zelfs als de toegang tot deze gegevens technisch mogelijk is.

Bovendien verbindt Cadwork zich ertoe:
- Het geheel of gedeeltelijk openbaar maken van de gebruikte gegevens, in welke vorm dan ook;
- Het kopiëren of opslaan, in welke vorm en voor welk doel dan ook, van alle of een deel van de informatie of gegevens die zijn opgenomen in de dragers of documenten die aan hem zijn toevertrouwd of door hem zijn verzameld tijdens de uitvoering van deze overeenkomst.

Cadwork verbindt zich ertoe alle nodige voorzorgsmaatregelen te nemen met betrekking tot de aard van de gegevens en de risico's die de verwerking met zich meebrengt, om de veiligheid van de gegevens in de bestanden te waarborgen en met name om elke vervorming, beschadiging, verlies of toegang door vooraf niet geautoriseerde derden te voorkomen.
De middelen die Cadwork inzet om de veiligheid en vertrouwelijkheid van de gegevens te waarborgen, worden in de bijlage omschreven.
Cadwork verbindt zich ertoe deze middelen gedurende de hele looptijd van deze overeenkomst te handhaven en, indien dit niet mogelijk is, de Klant hiervan onmiddellijk op de hoogte te stellen.
In ieder geval verbindt Cadwork zich ertoe om in geval van wijzigingen in de middelen die de veiligheid en vertrouwelijkheid van de gegevens en bestanden moeten waarborgen, deze te vervangen door middelen met een hogere prestatie.
Cadwork erkent en aanvaardt dat het bij de verwerking van gegevens en bestanden waartoe het toegang heeft, handelt in overeenstemming met deze overeenkomst.
De partijen komen overeen het begrip "instructie" te definiëren als zijnde verworven wanneer Cadwork handelt in het kader van de uitvoering van deze overeenkomst.
Cadwork mag de diensten niet geheel of gedeeltelijk uitbesteden, met name aan een land dat niet tot de Europese Unie behoort, zonder de voorafgaande, schriftelijke en uitdrukkelijke toestemming van de Klant.

15) Samenwerking:

De partijen komen overeen nauw samen te werken in het kader van hun relaties.
De klant verbindt zich ertoe actief en regelmatig samen te werken door Cadwork alle gevraagde informatie te verstrekken.
Cadwork verbindt zich er bovendien toe om alle moeilijkheden die het op basis van zijn ervaring zou kunnen vaststellen, te melden, zodat deze zo snel mogelijk in aanmerking kunnen worden genomen en zo bij te dragen aan het welslagen van het geheel.

16) Prijzen en facturering:

De prijs en de factureringsvoorwaarden worden bepaald in de bijzondere voorwaarden of in elke softwareaanbieding.
De prijs van het onderhoudsabonnement kan afhankelijk zijn van het gelijktijdig afsluiten van een licentieovereenkomst, waarbij voor het onderhoudsabonnement alleen een aparte tarieflijst geldt.
Bij de eerste inschrijving in de loop van het jaar wordt het onderhoud pro rata temporis gefactureerd tot 31 december van het lopende jaar. De prijzen zijn exclusief belastingen en worden verhoogd met de belastingen, met name de btw die van kracht is op de dag van facturering.

17) Prijsherziening:

De prijzen kunnen jaarlijks worden herzien en aangepast volgens de volgende formule: P(t) = P (t-1) x [(S(t) / S(t-1)], waarin:
- P(t-1) de basisprijs is of de prijs die overeenkomt met de laatste herziening;
- P(t) de prijs na herziening is;
- S(t-1) de laatste Syntec-index is die bekend is op de datum van ondertekening;
- S(t) de Syntec-index is die op de datum van ondertekening is gepubliceerd, waarbij de index overeenkomt met de datum van de laatste herziening.

De partijen komen overeen dat de prijsherziening zal worden uitgevoerd op basis van de Syntec-index (Frankrijk), gepubliceerd door de Fédération Syntec, ongeacht de plaats van uitvoering van het contract. Deze keuze wordt gemotiveerd door de aard van de door Cadwork geleverde diensten, namelijk de verkoop en het onderhoud van gespecialiseerde software voor houtbouw, een activiteit die behoort tot de sector van de informatica- en technologiediensten, waarvoor de Syntec-index wordt erkend als representatief voor de evolutie van de kosten (arbeid, engineering, softwareontwikkeling).

De waarde en de datum van de oorspronkelijke index komen overeen met de datum van de eerste ondertekening van het contract. De waarde van de index kan worden geraadpleegd op http://www.syntec.fr/indicateurs/indice-syntec. De partijen komen overeen en aanvaarden dat indien de toepassing van de gekozen index volgens de bovengenoemde formule zou leiden tot een prijsdaling, de laatst tussen hen geldende prijs van toepassing blijft, onverminderd een herwaardering onder dezelfde voorwaarden het volgende jaar.
IN GEVAL VAN VERDWIJNING VAN DE HERZIENINGSINDEX EN BIJ GEBREK AAN OVEREENSTEMMING OVER EEN NIEUWE INDEX, WORDT DE VOORZIENDE BEVOEGDHEID TOEGEKEND AAN DE VOORZITTER VAN DE HANDELSRECHTBANK VAN BESANÇON OM EEN INDEX TE VASTSTELLEN DIE IN DE HERZIENINGSFORMULE KAN WORDEN OPGENOMEN.
Deze index moet zodanig worden gekozen dat hij zo dicht mogelijk bij de verdwenen index ligt en in overeenstemming is met de geest die de partijen bij het opstellen van deze herzieningsclausule voor ogen hadden.

18) Vertragingsrente en invorderingsvergoeding:

a. Toepassingsgebied & hiërarchie van de regels:

Deze clausule is van toepassing op alle facturen en betalingsverplichtingen van de Klant. Zij wordt van rechtswege uitgevoerd zodra de betalingstermijn is verstreken, onverminderd het recht van de schuldeiser om vergoeding te verkrijgen voor eventuele bijkomende schade. Wanneer dwingende lokale regels van toepassing zijn, prevaleren deze en geldt deze clausule binnen de wettelijke grenzen.

b. Verval van de termijn (versnelde vervaldata):

Elke betalingsachterstand leidt van rechtswege tot het vervallen van de betalingstermijn van alle niet-vervallen facturen, die onmiddellijk opeisbaar worden.

c. Vertragingsrente:

De moratoire rente loopt vanaf de dag na de vervaldag tot de volledige betaling, tegen het volgende contractuele tarief: de op de vervaldag geldende basisherfinancieringsrente van de Europese Centrale Bank (ECB) + 10 punten.
Verplichte nationale aanpassingen:

- Zwitserland (CO): tenzij contractueel anders bepaald, bedraagt de wettelijke rentevoet 5% per jaar; de partijen kunnen een hogere rentevoet overeenkomen. Bovenstaande clausule geldt als contractuele rentevoet en heeft voorrang op de rentevoet van 5% tenzij dit wettelijk verboden is.
- EU-lidstaten (waaronder België en Italië): bij gebrek aan een geldige contractuele rentevoet is de wettelijke rentevoet van toepassing zoals omgezet in Richtlijn 2011/7/EU (ECB-referentie + minimaal 8 punten); deze clausule stelt een contractuele rentevoet vast, onder voorbehoud van toetsing op oneerlijkheid en billijkheid.
- Frankrijk: het tarief ECB + 10 punten is wettelijk vastgelegd.

d. Forfaitaire vergoeding voor invorderingskosten:

Voor elke factuur die na de vervaldatum wordt betaald, is de debiteur een forfaitaire vergoeding van € 40 per factuur (of een gelijkwaardig bedrag in de factuurvaluta indien wettelijk toegestaan) verschuldigd, bovenop de vertragingsrente. Indien de werkelijke incassokosten hoger zijn dan € 40, kan de crediteur een gerechtvaardigde aanvullende vergoeding eisen.

e. Boeteclausule (ingebrekestelling):

Vanaf de verzending van een ingebrekestelling wordt het onbetaalde bedrag bovendien verhoogd met een boeteclausule van 20% (minimaal € 300), die cumuleerbaar is met de vertragingsrente (§ 3) tot de volledige betaling.
Eventuele gerechtelijke vermindering: wanneer de toepasselijke wetgeving dit voorziet, kan de boeteclausule door de rechter worden gematigd indien deze duidelijk buitensporig is (bijv. Italië, art. 1384 BW; Zwitserland, art. 163 lid 3 CO).

f. Valuta & omrekeningen:

De schadevergoeding en de boeteclausule zijn verschuldigd in de factuurvaluta. In geval van omrekening (ECB, SNB of bank van de schuldeiser) zijn de bankkosten voor rekening van de schuldenaar.

g. Bewijs & tegenwerpbaarheid:

Deze bepalingen zijn van rechtswege van toepassing zodra ze opeisbaar zijn. Elk bezwaar van de schuldenaar moet binnen een redelijke termijn worden gemotiveerd.

19) Opschorting:

Indien de Klant zijn betalingsverplichtingen niet nakomt en deze niet regelt nadat Cadwork een aangetekende brief met ontvangstbevestiging heeft verzonden waarin het verzoek tot betaling wordt herhaald, behoudt Cadwork zich het recht voor om de dienstverlening van rechtswege en zonder voorafgaande kennisgeving op te schorten.
De toegang tot de diensten wordt opgeschort totdat de Klant alle aan Cadwork verschuldigde bedragen voor de genoemde diensten volledig heeft betaald, onverminderd de beëindiging van de overeenkomst en/of de vergoeding van de kosten en de eigen schade in verband met deze te late betaling.
Elke laattijdige betaling of niet-betaling van een factuur op de vervaldatum vormt een tekortkoming in de contractuele verplichtingen van de Klant die, na een ingebrekestelling waaraan geen gevolg is gegeven, kan leiden tot de opschorting van de betrokken diensten en/of de ontbinding van de overeenkomst overeenkomstig artikel 31.

20) Beëindiging van het onderhoud:

Het onderhoudscontract is strikt persoonlijk voor het bedrijf dat wordt geïdentificeerd door zijn nationale registratienummer en kan niet worden overgedragen of overgedragen.
De wederverkoop of overdracht van de licentie leidt tot de automatische beëindiging van het onderhoudscontract (alle uitgegeven facturen blijven verschuldigd); de nieuwe koper moet een nieuw contract afsluiten onder de geldende voorwaarden.
De beëindiging is omkeerbaar, mits de reactiveringskosten en de geldende vergoedingen worden betaald.

a. Verzoek tot beëindiging:

Elke aanvraag tot gedeeltelijke beëindiging van het onderhoud is definitief en leidt tot de volledige beëindiging van het onderhoudscontract. Een begonnen onderhoudsjaar is verschuldigd, dus als de klant zijn onderhoudscontract in de loop van het jaar via aangetekende brief met ontvangstbevestiging opzegt, wordt de opzegging van kracht vanaf 1 januari van het volgende kalenderjaar, met inachtneming van de wettelijke opzegtermijnen.
Einde van de voordelen: De klant heeft geen recht meer op updates, technische ondersteuning, gratis vervanging van de softwaresleutel of toegang tot de Klantenzone.
De klant blijft eigenaar van de betreffende licentie na beëindiging van het onderhoud. De beëindiging van het onderhoud op een of meer modules leidt niet tot het stopzetten van de licenties. De software kan worden gebruikt in de versie die op het moment van beëindiging van kracht is, dankzij een code die onbeperkt geldig is.
De klant erkent dat het ontbreken van onderhoud aan de betreffende modules kan leiden tot technische incompatibiliteit met de software en de modules die wel onder onderhoud blijven vallen. De modules waarvoor geen onderhoud meer wordt verleend, kunnen niet meer worden gebruikt met de versies van de Cadwork-software die wel onder onderhoud blijven vallen. Cadwork wijst elke aansprakelijkheid af voor de technische of economische gevolgen van deze incompatibiliteit, behalve in geval van grove of opzettelijke nalatigheid.

b. Herstel van onderhoud na beëindiging

In geval van een later verzoek om herintegratie van alle of een deel van de modules in het onderhoud, zal voor deze herintegratie een specifiek prijsvoorstel worden gedaan. Hierin wordt rekening gehouden met de kosten die nodig zijn voor het updaten van de betreffende modules en voor hun herintegratie in het onderhoudsbereik onder de geldende voorwaarden.

21) Op verzoek van de klant een licentie opschorten:

De klant kan te allen tijde door middel van een uitdrukkelijk schriftelijk verzoek aan Cadwork verzoeken om een of meer specifieke licenties voor de volgende vervaldatum op te schorten.

a. De opschorting heeft vanaf de datum van ontvangst van het door Cadwork gevalideerde verzoek de volgende gevolgen:

- Tijdelijke opschorting van het gebruiksrecht van de betreffende licentie, waardoor activering of gebruik technisch onmogelijk wordt (deactivering van de toegangscode, verwijdering van authenticatiesleutels, enz.
- Automatische onderbreking van het onderhoud in verband met de betreffende licentie, zonder afbreuk te doen aan de andere actieve licenties
- Behoud van het eigendom van de betreffende Licentie door de Klant, die alle bijbehorende rechten behoudt
- In geval van verlies of diefstal kan een slapende licentie worden vervangen tegen het geldende tarief
- Voor het inactiveren hoeft geen nieuw onderhoudscontract te worden opgesteld.
- Verbod op gebruik, sublicentie of overdracht tijdens de duur van de opschorting.

b. De reactivering van de betreffende licentie gebeurt op eenvoudig schriftelijk verzoek van de klant, onder voorbehoud van:

- een maximale verwerkingstermijn van 10 werkdagen;
- een eventuele herintegratie in een onderhoudscontract op optionele basis, tegen de dan geldende tarieven (berekening per module, zonder terugwerkende kracht van het oorspronkelijke pakketvoordeel). De Klant kan te allen tijde een offerte aanvragen bij Cadwork.
- Cadwork stelt de Klant schriftelijk in kennis van de daadwerkelijke opschorting en/of reactivering, vergezeld van technische bewijsstukken. Elk geschil met betrekking tot deze clausule valt onder het toepasselijke recht en de jurisdictie die in deze AVV is aangewezen.

22) Deactivering van een of meer modules:

De klant wordt erop gewezen dat elk verzoek tot deactivering van een of meer modules definitief is en gelijkstaat aan verwijdering ervan. Gedeactiveerde modules kunnen niet opnieuw worden geactiveerd. Om opnieuw gebruik te kunnen maken van deze modules, moet een nieuwe licentie worden aangeschaft.

23) Garanties:

Cadwork garandeert dat alle intellectuele eigendomsrechten met betrekking tot de software en alle bijbehorende documentatie haar eigendom zijn en vrijwaart de Klant bijgevolg voor alle financiële gevolgen van vorderingen wegens inbreuk, oneerlijke concurrentie en/of parasitaire concurrentie door derden.
In dit verband zal Cadwork alle schadevergoedingen voor zijn rekening nemen waartoe de Klant veroordeeld zou kunnen worden door een definitieve rechterlijke uitspraak op basis van het bewijs van inbreuk op een deel of het geheel van de software en/of oneerlijke of parasitaire concurrentie.

24) Aansprakelijkheid:

De partijen komen uitdrukkelijk overeen dat Cadwork alleen aansprakelijk kan worden gesteld door de Klant in geval van bewezen schuld.
Cadwork kan niet aansprakelijk worden gesteld indien de versie waarover de Klant beschikt op de dag van de uitvoering van de onderhoudsdiensten niet overeenkomt met de versies waarvoor de onderhoudsdienst beschikbaar is overeenkomstig het artikel "Technisch toepassingsgebied" van deze overeenkomst.
Cadwork kan in het kader van deze overeenkomst niet aansprakelijk worden gesteld in geval van beëindiging van het onderhoud.

25) Schade:

De partijen komen overeen dat Cadwork alleen aansprakelijk is voor de gevolgen van directe schade en dat vergoeding van indirecte schade is uitgesloten.
De aansprakelijkheid van Cadwork is in onderling overleg beperkt tot de bedragen die daadwerkelijk door de Klant zijn betaald in de twaalf maanden voorafgaand aan het ontstaan van de schade.
Deze clausule blijft van toepassing in geval van nietigheid, ontbinding, beëindiging of vernietiging van deze contractuele relaties.

26) Verzekeringen

Cadwork beschikt over verzekeringen die zijn beroepsaansprakelijkheid dekken. Indien de in deze AVV voorziene aansprakelijkheidsbeperkingen worden betwist, kan de aansprakelijkheid van Cadwork niet verder gaan dan de voorwaarden van de verzekeringen.
De Klant verklaart dat hij een verzekeringspolis heeft afgesloten bij een verzekeringsmaatschappij die bekend staat als solvabel, en in het land waar zijn bedrijf is geregistreerd, voor alle financiële gevolgen van zijn beroepsaansprakelijkheid, onrechtmatige daad en/of contractuele aansprakelijkheid als gevolg van lichamelijk, materieel en immaterieel letsel toegebracht aan Cadwork en aan derden in het kader van de uitvoering van deze overeenkomst. In dit verband verbindt de Klant zich ertoe de premies en bijdragen met betrekking tot genoemde verzekeringspolis te betalen en in het algemeen alle verplichtingen na te komen om alle activiteiten met betrekking tot deze overeenkomst te dekken.
De Klant moet op eenvoudig verzoek van Cadwork een gedateerde en ondertekende verklaring van zijn verzekeraar kunnen voorleggen waaruit blijkt dat hij een beroepsaansprakelijkheidsverzekering heeft afgesloten, waarvan hij de premies betaalt, die lichamelijke, materiële en immateriële schade dekt. In deze verklaring worden het bedrag en de omvang van de dekking vermeld, evenals de geldigheidsduur van de afgesloten dekkingen.
Het overleggen van de door de Klant afgesloten verzekeringsattesten aan Cadwork kan de aansprakelijkheid van de Klant niet beperken of uitbreiden.
De Klant doet afstand van en verbindt zich ertoe zijn verzekeraars afstand te doen doen van elk verhaal en elke vordering tegen Cadwork, behalve in geval van grove en opzettelijke nalatigheid.

27) Eigendom

Cadwork is de enige eigenaar van de correcties en ontwikkelingen die zij uitvoert. Deze overeenkomst houdt geen eigendomsoverdracht aan de Klant in.
Cadwork verleent de Klant een niet-exclusieve en niet-overdraagbare licentie op de correcties en ontwikkelingen, naarmate deze worden gerealiseerd, op onherroepelijke wijze, voor het grondgebied van de Europese Unie, voor het gebruik van de software door haar onder de voorwaarden van duur die zijn vastgelegd in de algemene licentievoorwaarden van de software en, in voorkomend geval, in de bijzondere licentievoorwaarden die voorafgaand aan of gelijktijdig met deze overeenkomst met de Klant zijn overeengekomen.
De prijs voor de concessie van de elementen is inbegrepen in de prijs die in deze overeenkomst is vastgelegd.

28) Onderaanneming

Deze overeenkomst kan door Cadwork worden uitbesteed.

29) Commerciële referenties

Cadwork kan de naam van de Klant als commerciële referentie vermelden in overeenstemming met de handelsgebruiken. Artikel 34

30) Vertrouwelijkheid

In het kader van deze overeenkomst is alle informatie vertrouwelijk en omvat deze alle informatie of gegevens die door de partijen schriftelijk of mondeling worden meegedeeld.

De partijen verbinden zich er uiteraard toe om:

- Vertrouwelijke informatie met dezelfde mate van bescherming te behandelen als hun eigen vertrouwelijke informatie van hetzelfde belang;
- Vertrouwelijke informatie vertrouwelijk houden en ervoor zorgen dat deze niet direct of indirect aan derden wordt bekendgemaakt of bekend kan worden gemaakt;
- Op geen enkele wijze inbreuk maken op de eigendomsrechten met betrekking tot vertrouwelijke informatie;
- Voorkomen dat vertrouwelijke informatie geheel of gedeeltelijk wordt gekopieerd, gereproduceerd of gedupliceerd, wanneer dergelijke kopieën, reproducties of duplicaten niet rechtstreeks verband houden met de uitvoering van deze overeenkomst.

De partijen komen uitdrukkelijk overeen om op geen enkele wijze inbreuk te maken op de eigendomsrechten met betrekking tot de vertrouwelijke informatie. Elke partij verbindt zich ertoe de vertrouwelijkheid te bewaren van de technische, commerciële of strategische informatie die zij in het kader van de overeenkomst heeft verkregen. Deze verplichting blijft van kracht gedurende 5 jaar na het einde van de overeenkomst. Elke schending kan aanleiding geven tot schadevergoeding.

31) Beëindiging wegens wanprestatie

Indien een van de partijen haar verplichtingen uit hoofde van deze overeenkomst niet nakomt en dit niet binnen vijftien (15) dagen na verzending van een aangetekende brief met ontvangstbevestiging waarin de betreffende tekortkoming wordt gemeld, wordt hersteld, kan de andere partij van rechtswege de overeenkomst opzeggen of ontbinden, onverminderd alle schadevergoedingen waarop zij krachtens deze overeenkomst aanspraak kan maken.

De niet-betaling op de vervaldatum van enig aan Cadwork verschuldigd bedrag, met name voor onderhoud, softwarelicenties, abonnementen of enige andere prestatie, vormt een ernstige tekortkoming die Cadwork het recht geeft om, na een ingebrekestelling waaraan geen gevolg is gegeven, een beroep te doen op dit ontbindingsbeding.

32) Beëindiging van rechtswege wegens het ontbreken van een licentie

Er wordt gepreciseerd dat deze onderhoudscontract uitsluitend tot doel heeft correctieve en evolutieve onderhoudsdiensten te leveren voor de software. Bijgevolg zal deze onderhoudscontract bij beëindiging of vervallen van de algemene en bijzondere licentievoorwaarden geen doel meer hebben en van rechtswege zonder voorafgaande kennisgeving door Cadwork worden beëindigd.

33) Ontbindingsvergoeding

In het geval dat het contract van rechtswege wordt beëindigd wegens het verstrijken of de beëindiging van de algemene en bijzondere licentievoorwaarden, zoals bepaald in het artikel "Beëindiging van rechtswege wegens het ontbreken van een licentie", of indien de versie van de software waarover de Klant beschikt niet overeenkomt met die waarvoor de onderhoudsdiensten beschikbaar zijn overeenkomstig artikel "Technisch toepassingsgebied" van deze overeenkomst, moet de Klant Cadwork een vergoeding voor de beëindiging van deze onderhoudsovereenkomst betalen.

Het bedrag van deze schadevergoeding komt overeen met het bedrag dat de Klant nog aan Cadwork verschuldigd is voor onderhoudsdiensten tot de vervaldatum van het onderhoudscontract, overeenkomstig het artikel "Duur" van deze overeenkomst.

34) Overmacht

Cadwork kan niet aansprakelijk worden gesteld indien de niet-nakoming of vertraging in de nakoming van een van haar verplichtingen het gevolg is van overmacht.

Onder overmacht wordt verstaan elke externe, onvoorspelbare en onoverkomelijke gebeurtenis in de zin van artikel 1218 van het Burgerlijk Wetboek.

Naast de gevallen die onder de wettelijke definitie vallen, worden de volgende gebeurtenissen uitdrukkelijk als overmacht beschouwd: volledige of gedeeltelijke staking die Cadwork of de Klant treft, bedrijfsongevallen, overstroming, brand in de kantoren van Cadwork, cyberaanval, onderbreking van computernetwerken, blokkering van openbare diensten, natuurrampen, epidemieën, oorlog, overheidsbevelen die activiteiten en/of verplaatsingen beperken of verbieden.

Wanneer Cadwork een geval van overmacht constateert, moet het de Klant onmiddellijk op de hoogte brengen van zijn onvermogen om zijn verplichtingen na te komen en dit rechtvaardigen.

De uitvoering van de contractuele verplichtingen van CADWORK wordt opgeschort totdat de betreffende gebeurtenis is beëindigd.

De opschorting kan in geen geval leiden tot aansprakelijkheid van CADWORK of tot de betaling van schadevergoeding.

Zodra de oorzaak van de opschorting van zijn verplichtingen is verdwenen, zal CADWORK alles in het werk stellen om de uitvoering van zijn contractuele verplichtingen zo snel mogelijk te hervatten.

In geval van een opschorting van meer dan drie (3) maanden kan elk van de Partijen van rechtswege elke lopende bestelling opzeggen, per aangetekende brief met ontvangstbevestiging, met inachtneming van een opzegtermijn van tien (10) dagen.

Uitdrukkelijk worden als gevallen van overmacht of toeval beschouwd die welke gewoonlijk door de jurisprudentie van de Franse rechtbanken en gerechtshoven worden erkend.

35) Tolerantie

De partijen komen wederzijds overeen dat het feit dat een van de partijen een situatie tolereert, niet tot gevolg heeft dat de andere partij verworven rechten krijgt.

Bovendien kan een dergelijke tolerantie niet worden geïnterpreteerd als een afstand van de betreffende rechten.

36) Goede trouw en oprechtheid

De partijen komen overeen hun verplichtingen tevredig te stellen in volkomen goede trouw en verklaren dat deze verbintenissen oprecht zijn.

In dit verband verklaren zij dat zij geen informatie hebben waarvan zij weten dat deze, indien zij was meegedeeld, de instemming van de andere partij zou hebben gewijzigd.

37) Onafhankelijkheid van de partijen

De partijen erkennen dat zij elk voor eigen rekening handelen als partijen die onafhankelijk zijn van elkaar.

Deze overeenkomst vormt geen vereniging, franchise of mandaat van de ene partij aan de andere partij.

Geen van de partijen kan een verbintenis aangaan namens en voor rekening van de andere partij.

Bovendien blijft elke partij als enige verantwoordelijk voor haar handelingen, beweringen, verbintenissen, prestaties, producten en personeel.

38) Titels

In geval van interpretatieproblemen als gevolg van een tegenstrijdigheid tussen een van de titels bovenaan de clausules en een van de clausules, worden de titels nietig verklaard.

39) Nietigheid

Indien een of meer bepalingen van deze overeenkomst ongeldig worden geacht of als zodanig worden verklaard op grond van een wet, een verordening of een definitieve uitspraak van een bevoegde rechtbank, blijven de overige bepalingen onverminderd van kracht.

40) Volledigheid

Deze overeenkomst bevat alle verplichtingen van de partijen.

Geen enkele algemene of specifieke voorwaarde in de door de partijen verzonden of overhandigde documenten kan in deze overeenkomst worden opgenomen.

41) Bemiddeling

In geval van moeilijkheden van welke aard dan ook en vóór elke gerechtelijke procedure, verbinden beide partijen zich ertoe om op initiatief van de meest actieve partij binnen acht dagen na ontvangst van de brief met het verzoek om een bemiddelingsvergadering bijeen te komen om een minnelijke schikking te vinden voor de geschillen.

Deze clausule staat juridisch los van deze overeenkomst. Zij blijft van toepassing ondanks de eventuele nietigheid, ontbinding, beëindiging of vernietiging van deze contractuele betrekkingen.

42) Overdracht van de overeenkomst

Deze overeenkomst kan niet geheel of gedeeltelijk, tegen betaling of kosteloos, door een van de partijen worden overgedragen zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere partij.

43) Taal

De overeenkomst is opgesteld in het Frans, het Duits en het Engels.

In geval van een geschil tussen de partijen wordt alleen de in het Frans opgestelde overeenkomst als juridisch geldig beschouwd.

44) Vestigingsplaats

Voor de uitvoering van deze overeenkomst en behoudens bijzondere bepalingen komen de partijen overeen om alle correspondentie te richten aan hun respectieve maatschappelijke zetel.

45) Onvoorziene omstandigheden

In geval van een gebeurtenis buiten de wil van de partijen om, die het economisch evenwicht van de overeenkomst in gevaar brengt, zal op verzoek van een van beide partijen worden onderhandeld over een herziening van de betreffende bestelling.

Het gaat met name om de volgende gebeurtenissen: wijzigingen in de wetgeving, veranderingen in de financiële situatie van de klant, gezondheidscrisis, enz.

46) Lijst van bijlagen

De bijlagen bij deze overeenkomst zijn de volgende:

- Bijlage 1: Details van het onderhoud of softwareaanbod
- Bijlage 2: Onderhoudsfiche

E. Voortgezette beroepsopleiding

1) Benaming:

Cadwork is een beroepsopleidingsinstituut dat alleen of in samenwerking met onze verschillende middelbare scholen of bedrijven en op het hele nationale grondgebied bedrijfsinterne opleidingen opzet en verzorgt.

2) Doel en toepassingsgebied:

Deze Algemene Verkoopvoorwaarden bepalen de voorwaarden die van toepassing zijn op de opleidingsdiensten die Cadwork namens een klant verleent. Elke bestelling van een opleiding impliceert de onvoorwaardelijke aanvaarding door de klant van deze Algemene Verkoopvoorwaarden. Deze voorwaarden hebben voorrang op elk ander document van de klant, in het bijzonder op alle algemene aankoopvoorwaarden.

3) Offerte en attest:

Cadwork verbindt zich ertoe om voor elke opleiding een offerte aan de klant te verstrekken. De klant is verplicht om een ingevuld, gedateerd, ondertekend en afgestempeld exemplaar van de offerte terug te sturen naar Cadwork, met de vermelding "Akkoord". Op verzoek van de klant kan een attest van aanwezigheid of van voltooiing van de opleiding worden verstrekt.

4) Prijzen en betalingsvoorwaarden:

De prijzen van de opleidingen worden aangegeven in de nationale munteenheid (in euro's of CHF, exclusief belastingen en exclusief de geldende btw). De betaling dient na uitvoering van de dienst, bij ontvangst van de factuur, contant te worden voldaan. De facturen worden betaald via een bankoverschrijving.

5) Vergoeding voor opleidingen op Frans grondgebied

Na bestelling van een opleiding en ontvangst van de ondertekende offerte wordt de factuur door Cadwork op naam van de klant opgesteld.

Als de klant financiering ontvangt van een erkende paritaire inningsinstantie (OPCA), kan hij vóór aanvang van de dienstverlening een verzoek om vergoeding indienen.

De administratieve afhandeling wordt door de klant verzorgd, zodat hij in aanmerking komt voor een vergoeding door zijn OPCA-instantie.

Cadwork staat geen subrogatie toe.

In geval van uitstel van een opleiding moet het dossier voor terugbetaling volledig opnieuw worden opgesteld. Behalve bij een termijn van minimaal 15 dagen vóór de geplande datum, worden administratiekosten ten bedrage van 300 euro exclusief btw rechtstreeks aan de klant in rekening gebracht.

6) Voorwaarden voor uitstel en annulering van een opleidingssessie:

Annuleringskosten: 2 weken voor de vastgestelde datum: 50% van de prijs van de opleiding is verschuldigd.

Minder dan 2 weken voor de vastgestelde datum: 100% van de prijs van de opleiding is verschuldigd.

De deelnemer heeft ook de mogelijkheid om zich kosteloos te laten vervangen.

Afwezigheid: de volledige prijs van de opleiding is verschuldigd (in geval van uitstel op verzoek van de klant kunnen kosten in rekening worden gebracht om de administratieve kosten te dekken).

Elke annulering moet per e-mail worden gemeld aan formation@cadwork-04.ch.

7) Uitstel of annulering van de opleiding door Cadwork:

Wij behouden ons het recht voor om de opleiding uit te stellen naar een latere datum of te annuleren (bijvoorbeeld bij onvoldoende deelnemers, ...). In geval van niet-nakoming van haar verplichtingen als gevolg van een toevallige gebeurtenis of overmacht, kan Cadwork niet aansprakelijk worden gesteld ten aanzien van haar klanten. Deze laatste zullen per e-mail op de hoogte worden gebracht.

8) Opleidingsprogramma:

Indien hij dit nodig acht, kan de docent de inhoud van de opleidingen aanpassen aan de groepsdynamiek of het niveau van de deelnemers.
De inhoud van de programma's op de presentatiebladen is dus slechts indicatief en kan online worden geraadpleegd op de website www.cadwork.com

9) Intellectueel eigendom en auteursrecht

Het opleidingsmateriaal, in welke vorm dan ook (papier, digitaal, elektronisch...), is beschermd door intellectuele eigendom en auteursrecht.
Zij mogen niet geheel of gedeeltelijk worden gereproduceerd zonder de uitdrukkelijke toestemming van het bedrijf.
De klant verbindt zich ertoe deze documenten niet geheel of gedeeltelijk te gebruiken, door te geven of te reproduceren met het oog op het organiseren of geven van opleidingen.

10) Informatica en vrijheden

De persoonlijke gegevens die de klant aan Cadwork verstrekt, worden gebruikt voor de verwerking van de inschrijving en voor het aanleggen van een klantenbestand voor commerciële doeleinden. Overeenkomstig de Franse wet op de gegevensbescherming van 6 januari 1978 heeft de klant recht op inzage, correctie en verzet met betrekking tot zijn persoonlijke gegevens.

F. Specifieke plug-ins voor de cadwork-software

Preambule:

Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op de plug-ins die door Cadwork zijn ontwikkeld en op de markt worden gebracht. Deze plug-ins zijn optionele uitbreidingen die bedoeld zijn om de functionaliteiten van de Cadwork-software te verrijken. Ze maken geen deel uit van het standaardaanbod en worden als extra aangeboden via een jaarcontract dat het gebruik en onderhoud ervan omvat.

1) Doel

Deze algemene voorwaarden hebben tot doel de voorwaarden voor de verkoop, het gebruik en het onderhoud van Cadwork-plugins vast te leggen.
Elke plug-in is onderworpen aan een afzonderlijke licentie, die een aanvulling vormt op de hoofdlicentie van de Cadwork-software.

2) Definities

- Plug-in: aanvullende softwaremodule die is ontworpen om de functionaliteiten van de Cadwork-software uit te breiden.
- Pluginlicentie: niet-exclusief, persoonlijk en niet-overdraagbaar gebruiksrecht dat wordt verleend voor de aangeschafte plugin.
- Pluginonderhoud: dienst die is inbegrepen in het jaarcontract om de compatibiliteit van de plugin met de versies van de Cadwork-software te garanderen en de goede werking ervan te verzekeren.

3) Aankoopvoorwaarden

Plugins worden uitsluitend aangeboden via een jaarcontract dat het volgende omvat:
- Het gebruiksrecht van de plugin.
- Het bijbehorende onderhoud.

De prijs wordt vermeld in de commerciële offerte of op de website www.cadwork.com

4) Duur en toegekende rechten

De licentie voor de plug-in wordt verleend voor de volledige wettelijke duur van de bescherming van de intellectuele eigendomsrechten, onder voorbehoud van naleving van deze algemene verkoopvoorwaarden.
De klant heeft een gebruiksrecht dat beperkt is tot het in het contract omschreven grondgebied.
Elke reproductie, wijziging of verspreiding van de plug-in is verboden.

5) Onderhoud van plug-ins

Het onderhoud is inbegrepen in het jaarcontract en omvat:
- De updates die nodig zijn om compatibiliteit met nieuwe versies van Cadwork-software te garanderen.
- Correcties van fouten en kleine verbeteringen.

6) Prijzen en facturering

De prijs van de plug-ins en het onderhoud ervan wordt vermeld in de bijzondere voorwaarden of de commerciële offerte.
De prijzen zijn exclusief btw en worden verhoogd met de geldende belastingen.
De betalingsvoorwaarden, boetes voor te late betaling en incassokosten volgen dezelfde regels als die welke zijn vastgelegd in de algemene verkoopvoorwaarden van Cadwork: D- Algemene onderhoudsvoorwaarden cadwork.

7) Aansprakelijkheid

Cadwork verbindt zich ertoe een plug-in te leveren die in overeenstemming is met de documentatie.
De aansprakelijkheid van Cadwork is beperkt tot directe schade en kan niet hoger zijn dan het bedrag dat de klant in de afgelopen 12 maanden voor de plug-in en het onderhoud ervan heeft betaald.

8) Opschorting

In geval van niet-nakoming van de verplichtingen van de klant (betaling, naleving van de gebruiksrechten), kan Cadwork de licentie van de plug-in opzeggen na een ingebrekestelling die gedurende 15 dagen zonder gevolg is gebleven.

9) Beëindiging

De beëindiging van de hoofdlicentie van de Cadwork-software leidt niet automatisch tot de beëindiging van de licenties voor plug-ins en de regels voor beëindiging of stopzetting van plug-ins zijn identiek aan die welke zijn vastgelegd in de algemene verkoopvoorwaarden van Cadwork: D- Algemene onderhoudsvoorwaarden cadwork.

10) Algemene bepalingen

De regels met betrekking tot vertrouwelijkheid, bescherming van persoonsgegevens, overmacht, jurisdictie en toepasselijk recht zijn identiek aan die welke zijn vastgelegd in de Algemene Verkoopvoorwaarden van Cadwork.